



Recomendación dirixida á Axencia Galega de Innovación para que por parte da GAIN se proceda á íntegra publicación do contido e documentación do Plan Galicia Innova 2020 en galego e en castelán por seren ambas as dúas linguas oficiais da Comunidade Autónoma de Galicia.

Expediente: P.3.Q/720/21

Santiago de Compostela, 31 de marzo de 2021

Sra. directora:

Nesta institución iniciouse expediente de queixa como consecuencia do escrito de [REDACTED] referente a falta de versión en castelán do documento do "Plan Galicia Innova 2020"

ANTECEDENTES

No seu escrito, literalmente, indicábanos: *"He solicitado a la Axencia Galega de Innovación por medio de la secretaría de dirección en el día de ayer, 18/2/21, el acceso en castellano a un documento público de su elaboración, denominado "Plan Galicia Innova 2020", del cual se ha verificado que no existe versión en castellano, sólo en gallego, remitiéndome desde la secretaría de dirección de la sede a la página de quejas como única solución.*

Solicito que se averigüe por qué no existe tal documento público de vital importancia, por ser mandato constitucional según el art 149 la elaboración por parte de la comunidad autónoma de dicho plan y no haberlo hecho en ambos idiomas oficiales de la comunidad autónoma."

Ante iso requirimos informe a esa Axencia, que xa nola remitiu.

Coa información aportada, a Axencia salienta que o Plan busca, de forma coordinada co conxunto de estratexias de ámbito rexional, nacional e europeo, e no marco da financiación comunitaria ata 2020:

- maximizar, a través da innovación, os obxectivos de modernización da economía, competitividade e progreso social asumidos no Plan Estratéxico de Galicia 2015-2020
- acadar con éxito os obxectivos da Estratexia de Especialización Intelixente de Galicia (RIS3) cara a 2020 avanzando na especialización a través da priorización en ámbitos estratéxicos para Galicia e impulsando o liderado empresarial, especialmente das pemes, na transformación das ideas innovadoras en produtos e servizos de alto valor engadido, xeradores de crecemento, emprego e benestar.
- situar a I+D+i como factor clave para a competitividade da industria galega
- e consolidar un modelo sostible que aposte pola inclusión social.

Os principais retos do Plan son a revalorización da investigación científico-tecnolóxica, a mellora da transferencia do coñecemento ao tecido empresarial e a tradución do retorno do investimento realizado nunha maior actividade e crecemento económico.

Como se pode apreciar neste resumo do plan, non se trata dunha disposición normativa nin dunha resolución oficial que deba publicarse en galego e castelán no Diario Oficial de Galicia, sendo suficiente a súa publicación no portal web da Axencia Galega de Innovación para o xeral coñecemento dos sectores afectados.

Ademais, tal e como establece o artigo 6.2 da Lei 3/1983, de 15 de xuño, de normalización lingüística, "As actuacións administrativas en Galicia serán válidas e producirán os seus efectos calquera que sexa a lingua oficial empregada."

O informe da GAIN remata manifestando que o anteriormente exposto non supón unha vulneración do dereito a información pública previsto no artigo 105.b) da CE xa que, sen prexuízo de que o Plan Galicia Innova 2020 tamén se puidera redactar en castelán, o certo é que foi elaborado e publicado cumprindo con todas as disposicións legais vixentes.

ANÁLISE

Á vista do contido do escrito de queixa, do que se manifesta no informe da administración, da doutrina do Tribunal Constitucional sobre o uso das linguas cooficiais, e tendo en conta tamén que, como di o informe, o Plan busca, de forma coordinada co conxunto de estratexias de ámbito rexional, nacional e europeo, e no marco da financiación comunitaria ata 2020, uns obxectivos moi definidos de especialización, competitividade, revalorización da investigación científico-técnica e transferencia de coñecementos, non é lóxico que estea publicado

unicamente en galego, aínda que non se trate dunha disposición normativa nin dunha resolución administrativa. A exclusión dunha das dúas linguas oficiais da Comunidade Autónoma de Galicia na publicación dun plan estratéxico de I+D+i é unha clara eiva e constitúe unha vulneración dos dereitos lingüísticos dunha parte da cidadanía. Esta exclusión sería igualmente inaceptable se o Plan Galicia Innova 2020 estivera publicado exclusivamente en castelán.

CONCLUSIÓN

Por todo o sinalado ata agora considerase necesario, en aplicación do disposto no artigo 32.1 da Lei 6/1984, do 5 de xuño, da Valedora do Pobo, facer chegar a ese organismo a seguinte **recomendación**:

Que por parte da GAIN se proceda á íntegra publicación do contido e documentación do Plan Galicia Innova 2020 en galego e en castelán por seren ambas as dúas linguas oficiais da Comunidade Autónoma de Galicia.

Agradézolle de antemán a acollida ao manifestado nesta resolución do Valedor do Pobo, e recórdolle a necesidade de que no prazo dun mes (art. 32.2), dea conta a esta Institución da aceptación da recomendación formulada, de ser o caso, e das medidas adoptadas para darlle efectividade, tamén se é o caso.

Ademais, facémolle saber que, en aplicación do principio de transparencia, a partir da semana seguinte á data na que se ditou a presente resolución, esta incluírase na páxina web da institución.

Debo lembrarlle tamén que, ao abeiro da lei reguladora desta institución, o seu artigo 33 prevé que, se formuladas as súas recomendacións, non obtivese resposta ou, nun prazo razoable, non se producise unha medida adecuada ao suxerido, o Valedor do Pobo poderá poñer os antecedentes do escrito e as recomendacións efectuadas en coñecemento do conselleiro do departamento afectado ou da máxima autoridade da Administración Pública galega.

Se tampouco obtivese unha xustificación adecuada, incluírá tal asunto no seu informe anual ou especial con mención dos nomes das autoridades ou funcionarios que persistan naquela actitude, especialmente nos casos en que, considerando o Valedor do Pobo que era posible unha solución positiva, esta non se conseguise.

O principio de publicidade das resolucións desta institución refórzase no artigo 37 da Lei 6/1984, cando prevé que o Valedor do Pobo, no seu informe anual ao Parlamento de Galicia,

dará conta do número e tipos de queixa presentadas; daquelas que foron rexeitadas e as súas causas, así como das que foron obxecto de investigación e o seu resultado, con especificación das suxestións ou recomendacións admitidas pola administración pública galega.

Saúdoo atentamente.

María Dolores Fernández Galiño
Valedora do Pobo